



**SVET  
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 26. junij 2014 (27.06)  
(OR. en)**

**11315/14**

**COPEN 182  
EJN 67  
EUROJUST 123**

**DOPIS**

|                |  |
|----------------|--|
| Pošiljatelj:   | Kornelios Korneliou, veleposlanik, stalni predstavnik, Stalno predstavništvo Republike Ciper pri Evropski uniji  |
| Prejemnik:     | Rafael Fernández-Pita y González, generalni direktor, Svet Evropske unije  |
| Datum prejema: | 11. junij 2014   |
| Zadeva:        | Okvirni sklep Sveta 2008/947/PNZ o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami<br>– uradno obvestilo Cipra |

Pri izpolnjevanju obveznosti, ki jih ima Republika Ciper na podlagi navedenega okvirnega sklepa, vam posredujem zadevne izjave/uradna obvestila Republike Ciper in nacionalni zakon iz leta 2014 o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami.

(vljudnostni pozdrav)

(p.) Kornelios Korneliou

**Okvirni sklep Sveta 2008/947/PNZ o uporabi načela vzajemnega priznavanja sodb in pogojnih odločb zaradi zagotavljanja nadzorstva nad spremljevalnimi ukrepi in alternativnimi sankcijami**

**(1) Izjava z zvezi s členom 3 okvirnega sklepa**

**Pristojni organi**

**(a) Ko je Republika Ciper država izdajateljica:**

- je za izdajanje odločb pristojno kazensko sodišče ali okrožno sodišče, ki je izdalo sodbo;

**(b) ko je Republika Ciper država izvršiteljica:**

- je za izvajanje odločb drugih držav članic pristojno okrožno sodišče, ki ima krajevno pristojnost na območju, kjer ima oseba, proti kateri je bila izdana odločba v drugi državi članici, zakonito ali običajno bivališče,
  - za sprejetje nadaljnjih ukrepov, potrebnih za nadzorstvo nad spremljevalnimi ukrepi ali alternativnimi sankcijami, če so (ti) potrebni, je pristojno zadevno ministrstvo, oddelek ali služba Republike Ciper.
- (c) Ministrstvo za pravosodje in javni red** pomaga pristojnim organom, ki izdajajo in izvajajo odločbe, pri posredovanju in sprejemanju sodb ter uradni korespondenci.

**(2) Izjava z zvezi s členom 5(4) okvirnega sklepa**

Pristojni izvršilni organ Republike Ciper lahko soglaša s posredovanjem sodbe, izdane v drugi državi članici, in po potrebi pogojne odločbe, samo, če ima oseba, proti kateri je bila izdana odločba v drugi državi članici, zakonito in običajno bivališče v Republiki Ciper ter se je vrnila ali se želi vrniti tja.

**(3) Izjava z zvezi s členom 14(3) okvirnega sklepa**

Republika Ciper izjavlja, da v zvezi s primeri iz člena 14(3) ne bo prevzela odgovornosti za sprejem kakršnih koli nadaljnjih ukrepov, če obsojena oseba ne deluje v skladu s spremljevalnim ukrepom ali alternativno sankcijo ali če zagreši novo kaznivo dejanje. V takšnih primerih bo zadeva vrnjena pristojnemu organu države izdajateljice.

**(4) Izjava z zvezi s členom 21 okvirnega sklepa**

Republika Ciper izjavlja, da bo sprejela vse dokumente (sodbe in potrdila) v grškem jeziku ali v obeh uradnih jezikih Republike Ciper ali v angleškem jeziku.

---